



## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi și Literaturi Scandinave
1.4 Domeniul de studii	Limba și Literatură
1.5 Ciclul de studii	licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limba și literatura norvegiană – limba și literatura română/maghiară/modernă (engleză, franceză, germană, rusă, italiană, spaniolă, coreeană, finlandeză, japoneză, chineză, ucraineană) latină/greacă veche/ ebraică/ Literatură universală și comparată

### 2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea / codul disciplinei	<b>LLN 5126 LIMBĂ ȘI IDENTITATE. INTRODUCERE ÎN NYNORSK (limba de predare: norvegiană)</b>							
2.2. Titularul activităților de curs	Lect. dr. Ioana-Andreea Mureșan							
2.3. Titularul activităților de seminar	Asist. dr. DIANA LĂȚUG							
2.4. Anul de studiu:	3	2.5. Semestrul	1	2.6. Tipul de evaluare	C	2.7. Regimul disciplinei	Conținut	DS
							Obligativitate	DA

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru/activități didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2. curs	1	3.3. seminar	1
3.4. Total ore din planul de învățământ	24	din care: 3.5. curs	12	3.6. seminar	12
Distribuția fondului de timp					
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					11
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					8
Pregătire seminare/laboratoare/proiecte, teme referate, portofolii și eseuri					2
Tutoriat					14
Examinări					2
Alte activități.....					10
3.7. Total ore studiu individual	47				
3.8. Total ore pe semestru	75				
3.9. Numărul de credite	3				

### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	-
4.2. de competențe	<ul style="list-style-type: none"> <li>Noțiuni de morfologie, sintaxă, lexicologie. Analiză de texte.</li> </ul>

### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	Sala de curs dotată cu tablă, laptop, videoproiector și software adecvat –Power Point
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului	Sală de seminar dotată cu tablă, laptop, videoproiector și software adecvat –Power Point



## 6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<p>--- Receptarea corectă a discursurilor orale și scrise la nivel A2-B2 (* C.1); producerea fluentă și spontană de texte orale și scrise privind variația limbii (inclusiv traduceri) la nivel A2-B2 (* C.1), adaptând vocabularul.</p> <p>--- Evaluarea corectitudinii, coerenței și fluenței unui text oral sau scris la nivel A2-B2 (* C.1) privind variația limbii și epocile lingvistice.</p> <p>--- Redactarea de texte informative pe diferite teme lingvistice, la nivel A2-B2 (* C.1)</p> <p>--- Producerea de texte scrise și orale la nivel A2-B2 (* C.1) coerente, corecte și fluente, adaptate contextului și domeniului de interes.</p>
Competențe transversale	<p>Utilizarea componentelor domeniului limbii și literaturii în deplină concordanță cu etica profesională</p> <p>Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice.</p>

## 7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competențe specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	<p>Cursul prezintă peisajul lingvistic norvegian, unic în spațiul european datorită celor două forme scrise ale limbii norvegiene, și anume <i>Bokmål</i> și <i>Nynorsk</i>, propunându-și să familiarizeze studenții cu aceasta din urmă. Atât cursul, cât și seminarul presupun activități de aprofundare a cunoștințelor despre situația lingvistică din Norvegia pornind de la fundalul istoric și cultural din Norvegia. Accentul va cădea pe diferențele dintre cele două variante scrise ale limbii norvegiene și va crește expunerea studenților la <i>Nynorsk</i> prin parcurgerea și analiza mai multor texte scrise, dar și a unor discursuri orale. Obiective: însușirea noțiunilor legate ale varianta <i>Nynorsk</i> a limbii norvegiene, înțelegerea cât mai bună a limbii vorbite și scrise.</p>
7.2. Obiective specifice	<p>1. Cunoaștere și înțelegere (<i>cunoașterea și utilizarea adecvată a noțiunilor specifice disciplinei</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Aprofundarea cunoștințelor de limbă și literatură norvegiană</li> <li>- Îmbogățirea vocabularului și cunoștințelor gramaticale</li> </ul> <p>2. Explicare și interpretare (<i>explicarea și interpretarea unor idei, fenomene literare și lingvistice, precum și a conținuturilor teoretice și practice ale disciplinei</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Interpretare texte</li> <li>- Realizarea de conexiuni între elementele literare și lingvistice studiate</li> </ul>

## 8. Conținuturi

8.1. Curs	Metode de predare	Observații
Tema 1. Cum a apărut <i>Nynorsk</i> ? Perspective istorice	Prelegere participativă, dezbateri, dialog, expunere, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video	2 ore
Tema 2. Rolul <i>Nynorsk</i> în construirea identității norvegiene	Prelegere participativă, dezbateri, dialog, expunere, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video	2 ore
Tema 3. Diferențe lingvistice între <i>Bokmål</i> și <i>Nynorsk</i>	Prelegere participativă, dezbateri, dialog, expunere, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video	2 ore
Tema 4. Dialecte și <i>Nynorsk</i> . Cum se dezvoltă limba scrisă?	Prelegere participativă, dezbateri, dialog, expunere, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video	2 ore
Tema 5. Literatura <i>Nynorsk</i> . Tarjei Vesaas. Olav Hauge. Edvard Hoem. Maria Parr	Prelegere participativă, dezbateri, dialog, expunere, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video	2 ore
Tema 6. Literatura <i>Nynorsk</i> . Jon Fosse	Prelegere participativă, dezbateri, dialog, expunere, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video	2 ore
Tema 7. Utilizarea <i>Nynorsk</i> în Norvegia de astăzi. Perspective de viitor	Prelegere participativă, dezbateri, dialog, expunere, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video	2 ore



<p><b>Bibliografie:</b>  Almenningen, Olaf, <i>Innføring i nynorsk for høgare utdanning</i>, Det Norske Samlaget, Oslo, 2006.  Andersen, Per Thomas, <i>Norsk litteraturhistorie</i>, Universitetsforlaget, Oslo, 2012.  Dahl, Anne Kristin, <i>Nynorsk på 1-2-3!</i>, Cappelen Damm, Oslo, 2004.  Kvåle Garthus, Karen Marie, Græsli, Bjørn Helge, Schulze, Anne-Marie, Stensby, Merete, <i>Intertekst 1</i>, Fagbokforlaget, 2013.  Nynorske teikneseriar, <a href="https://nynorsksenteret.no/teikneseriar/seriar.html">https://nynorsksenteret.no/teikneseriar/seriar.html</a>  <a href="http://elevrom.sprakradet.no/skolen/minigrammatikk">http://elevrom.sprakradet.no/skolen/minigrammatikk</a>  <a href="https://nynorsksenteret.no/vidaregaande/skriving">https://nynorsksenteret.no/vidaregaande/skriving</a>  <a href="https://framtida.no/">https://framtida.no/</a>  Alte resurse digitale</p>		
<b>8.2. Seminar</b>	<b>Metode de predare</b>	<b>Observații</b>
Tema 1. Cum a apărut <i>Nynorsk</i> ? Perspective istorice	Dezbateri, dialog, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video	2 ore
Tema 2. Rolul <i>Nynorsk</i> în construirea identității norvegiene. Ivar Aasen	Dezbateri, dialog, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video	2 ore
Tema 3. Diferențe lingvistice între <i>Bokmål</i> și <i>Nynorsk</i>	Dezbateri, dialog, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video	2 ore
Tema 4. Dialecte și <i>Nynorsk</i> . Cum se dezvoltă limba scrisă?	Dezbateri, dialog, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video	2 ore
Tema 5. Literatura <i>Nynorsk</i> . Tarjei Vesaas. Edvard Hoem	Dezbateri, dialog, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video	2 ore
Tema 6. Literatura <i>Nynorsk</i> . Jon Fosse	Dezbateri, dialog, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video	2 ore
Tema 7. Utilizarea <i>Nynorsk</i> în Norvegia de astăzi. Perspective de viitor	Dezbateri, dialog, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video	2 ore
<p><b>Bibliografie:</b>  Almenningen, Olaf, <i>Innføring i nynorsk for høgare utdanning</i>, Det Norske Samlaget, Oslo, 2006.  Dahl, Anne Kristin, <i>Nynorsk på 1-2-3!</i>, Cappelen Damm, Oslo, 2004.  Hegge, Per Erik, <i>Perler for svin og 555 andre norske idiomer</i>, Kagge, 2015.  Kvåle Garthus, Karen Marie, Græsli, Bjørn Helge, Schulze, Anne-Marie, Stensby, Merete, <i>Intertekst 1</i>, Fagbokforlaget, 2013.  Nynorske teikneseriar, <a href="https://nynorsksenteret.no/teikneseriar/seriar.html">https://nynorsksenteret.no/teikneseriar/seriar.html</a>  Resurse digitale</p>		

#### 9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Conținutul disciplinei este în concordanță cu ceea ce se face în domeniu în alte centre universitare internaționale și din Norvegia. În România, Universitatea Babeș-Bolyai este singura instituție de învățământ superior unde se predă limba și literatura norvegiană la nivel licență. Absolvenții secției de limbă și literatură norvegiană pot deveni profesori sau să lucreze în diferite domenii, precum jurnalism, în birouri de traduceri, la edituri etc. În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul întreține o colaborare cu reprezentanții asociațiilor profesionale, mediul socio-economic și mediul cultural.

#### 10. Evaluare



Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	- cunoaștere, înțelegere și redare;	Examen scris Eseu sau alte activități de sinteză	50%
	- abilitatea de explicare și interpretare;		
	- rezolvarea completă și corectă a cerințelor.		
10.5 Seminar	- cunoaștere și înțelegere și redare; - abilitatea de explicare și interpretare;	Examen scris Eseu sau alte activități de sinteză	50%
10.6 Standard minim de performanță			
1. Studentul cunoaște care sunt principalele concepte, le recunoaște și le definește corect; 2. Limbajul de specialitate este simplu, dar corect utilizat; 3. Minimum nota 5 la fiecare componentă, curs și seminar.			

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar
1.04.2024		
Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament	
12.04.2024		
Data avizării la Decanat	Semnătura Prodecanului responsabil	Ștampila facultății
15.06.2024		